



**International Society for Labour and Social Security Law**  
**Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale**  
**Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social**

## **BULLETIN N° 132**

**Décembre 2011**

**Très bonnes fêtes et bonne Année**

### **Lettre de notre Président élu Adrian Goldin**

Chers membres de la Société internationale de Droit du travail et de la sécurité sociale.

Lors de la dernière réunion de notre Comité exécutif à Séville, le 21 septembre dernier, vous m'avez élu comme Président élu de notre Société pour la période septembre 2012 jusqu'à la clôture du congrès mondial suivant, en 2015. Vous avez fait un choix qui m'honore beaucoup. Je tiens à vous exprimer ma reconnaissance la plus profonde pour la confiance que vous me faites, confiance que je ferai de mon mieux pour ne pas démentir. C'est pourquoi je saisis l'occasion de ce bulletin, le dernier de cette année, pour vous faire part des idées et des projets que je tiendrais à accomplir au cours de mon mandat en tant que votre Président.

Le premier de tous - mon premier engagement sans doute - est de préserver les actifs, je dirais les acquis universitaires et institutionnels qui ont été construits par notre Société depuis sa fondation. Il s'agit d'un patrimoine très solide et très valable avec lequel je me considère très fortement engagé. Je suis très honoré de le servir et je vais lui consacrer toute mon activité et mes efforts non seulement pour le préserver mais aussi pour l'enrichir.

Surtout - et seulement à titre d'exemple parmi tant d'autres - j'ai l'intention de travailler en collaboration très étroite avec les comités organisateurs de nos congrès à venir, et ce toujours avec l'objectif commun de répondre aux objectifs de notre Société. Il me semble important de promouvoir les débats et les échanges au sein des séances de travail de nos congrès, et ce pour qu'ils ne deviennent pas une succession de cours magistraux plus ou moins isolés et sans connexion entre eux comme c'est souvent le cas. Il en va de même pour les tables rondes, qui doivent être organisées de manière à promouvoir et à faciliter les échanges entre les panélistes, de sorte qu'ils ne constituent pas une simple succession de dissertations indépendantes. Je pense aussi aux «posters sessions» qui permettent la présentation de recherches qui méritent d'être diffusées et partagées même si elles ne sont pas toujours liées aux thèmes du congrès en question. Il serait bon que l'admission de ces propositions reste soumise à l'approbation des comités de lecture rigoureux, afin d'en garantir la qualité scientifique.

#### **President/Président**

Michal SEWERYNSKI  
Professor of Law  
Kopcińskiego 41 m.  
25 PL-90-143 LODZ  
E-mail: [mseweryn@uni.lodz.pl](mailto:mseweryn@uni.lodz.pl)

#### **President Elect/Président élu**

Adrián Goldín  
Professor of Law  
Buenos Aires, Argentina  
E-mail:  
[agoldin@udesa.edu.ar](mailto:agoldin@udesa.edu.ar)

#### **Secretary General/ Secrétaire général**

Arturo Bronstein  
c/ o Ms. Johanna de Vries  
ILO – 1211 GENEVA 22  
SWITZERLAND  
e-mail : [asbronstein@msn.com](mailto:asbronstein@msn.com)  
and  
[bronstein.arturo@gmail.com](mailto:bronstein.arturo@gmail.com)

#### **Treasurer/Trésorier**

Corinne Vargha  
ILO – 1211 GENEVA 22  
SWITZERLAND  
Tel. 41 22 799 6861  
e-mail : [vargha@ilo.org](mailto:vargha@ilo.org)



**International Society for Labour and Social Security Law**  
**Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale**  
**Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social**

Les activités de la Société doivent attirer l'intérêt des juristes autant que des praticiens du droit du travail et de la sécurité sociale, et parmi eux les professeurs, les juges, les avocats, etc. En ce qui concerne les juristes je suis d'avis qu'il faudrait encourager la présentation de communications non officielles, lesquelles pourraient, sur leur demande, être soumises à l'approbation d'un comité de lecture de haut niveau, ce qui leur donnerait une reconnaissance équivalente à l'acceptation d'un journal prestigieux en la matière, de même qu'un droit de priorité pour les afficher ou les présenter dans les différentes activités du congrès. Les praticiens à leur tour devraient être encouragés à soumettre des communications qui contribuent aux débats ainsi qu'à participer à des forums de discussion récurrents, dont les travaux et les résultats pourraient être publiés dans la page web de la Société; ceci contribuerait à anticiper les préoccupations qui feront par la suite les thèmes des congrès.

Je voudrais aussi explorer l'idée de publier un annuaire électronique avec l'IALLJ (International Association of Labor Law Journals) comme un moyen d'approfondir les relations de notre Société avec cette association si amie et proche, et ce afin de diffuser ce qu'il y a de mieux dans la production scientifique des revues si prestigieuses qui font partie de l'IALLJ. Je chercherais aussi à encourager la formation de groupes et de réseaux d'étude (en plus de relier la SIDTSS à ceux qui existent déjà) et ce afin de contribuer à leur tâche dans toute la mesure du possible, par exemple en facilitant les contacts, en diffusant leurs produits et en offrant nos congrès comme un point physique de rencontre ainsi que notre page web en tant que point de rencontre virtuel.

Naturellement le développement et l'enrichissement de notre page web sera un objectif central de ma gestion. En plus de son assez riche contenu actuel je pense que cette page web doit être un instrument actualisé en permanence, où entre autres matériels une place sera réservée pour présenter toute la production scientifique générée autour des congrès de notre société, les forums de discussion qui y seront créés et mis en ligne ainsi que tous les espaces que les chercheurs, les groupes d'études et les réseaux mettront en place à l'intérieur de notre société ou dans sa périphérie. L'Internet est aujourd'hui un instrument de communication de la plus haute importance et utilité pour une entité comme la notre. C'est pourquoi il est aujourd'hui nécessaire d'y mettre les efforts et les ressources indispensables pour que notre page web contribue efficacement à la poursuite et à l'achèvement des fins de notre société.

Ceux-ci et autres objectifs non moins importants, comme la promotion de la participation des jeunes, l'assistance à la création de nouvelles sociétés nationales, et tant d'autres sur lesquels je préfère ne pas trop insister pour ne pas exagérer dans la formulation de mes aspirations avant de m'être manifesté dans des résultats concrets sont ceux qui convoqueront tous mes efforts et mes engagements personnels tout au long de ma gestion. Mais je voudrais vous dire clairement que le plus ambitieux de mes projets est de me mettre à votre disposition pour vous écouter et apprendre des idées et des propositions que vous tous voudrez apporter à la Société, ainsi que pour recevoir les offres de participation à leur réalisation effective. Les membres du bureau doivent bien entendu s'acquitter de leurs responsabilités. Mais cette Société sera plus riche et plus dynamique, elle aura plus de pouvoir de convocation, elle sera plus rigoureuse et plus inclusive seulement dans la mesure où tous ses membres - que se soient ses autorités actives et honoraires, les membres du Comité exécutif et de nos associations nationales, nos membres institutionnels, nos comités organisateurs, nos chercheurs, etc - seront plus engagés avec ses objectifs, ses projets et ses réalisations.

**President/Président**

Michał SEWERYŃSKI  
Professor of Law  
Kopcińskiego 41 m.  
25 PL-90-143 ŁÓDŹ  
E-mail: [mseweryn@uni.lodz.pl](mailto:mseweryn@uni.lodz.pl)

**President  
Elect/Président élu**

Adrián Goldín  
Professor of Law  
Buenos Aires, Argentina  
E-mail:  
[agoldin@udesa.edu.ar](mailto:agoldin@udesa.edu.ar)

**Secretary General/  
Secrétaire général**

Arturo Bronstein  
c/ o Ms. Johanna de Vries  
ILO - 1211 GENEVA 22  
SWITZERLAND  
e-mail : [asbronstein@msn.com](mailto:asbronstein@msn.com)  
and  
[bronstein.arturo@gmail.com](mailto:bronstein.arturo@gmail.com)

**Treasurer/Trésorier**

Corinne Vargha  
ILO - 1211 GENEVA 22  
SWITZERLAND  
Tel. 41 22 799 6861  
e-mail : [vargha@ilo.org](mailto:vargha@ilo.org)



**International Society for Labour and Social Security Law**  
**Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale**  
**Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social**

Très humblement je me permets de lancer un appel pour vous convoquer tous dans cette tâche. Je reste donc à votre disposition.

Encore une fois, mes remerciements et mes salutations chaleureuses. Bonnes fêtes et Bonne Année

Adrian Goldin

Président élu

## **Nouvelles de notre Société**

### **1. Décisions de notre Comité Exécutif**

Notre comité exécutif s'est réuni à Séville le 21 Septembre 2011 sous la présidence de notre Président, le Professeur Michal Sewerynski, assisté par moi. La réunion a été suivie par des représentants de 35 associations nationales, en plus de plusieurs membres individuels et nos présidents honoraires Roger Blanpain, Kazuo Sugeno et Jean-Michel Servais. Ci-dessous est un résumé des questions traitées par le Comité et des décisions prises à leur égard :

**1 .- Composition de la SIDTSS:** le Comité exécutif a approuvé la liste des associations nationales admises en tant que « membres nationaux » de la SIDTSS avec le droit de vote. Ces associations sont celles qui répondent aux critères approuvés à Sidney en 2009 en vertu d'une réforme de nos statuts. La liste en question figure à la fin de ce bulletin (annexe II).

**2 .- Admission de nouveaux membres nationaux :** Le Comité exécutif a accueilli le chapitre indien de la SIDTSS, l'Association de Droit de l'Emploi d'Irlande et la Société Malaisienne de Droit du Travail en qualité de nouveaux membres nationaux de la SIDTSS.

**3 .- Election d'un président élu 2012-2015:** Le processus pour l'élection d'un président élu pour le mandat 2012-2015 avait été lancé en mars dernier, avec un appel que j'ai envoyé à toutes nos associations nationales pour qu'elles me fassent parvenir des nominations pas plus tard que le 21 juin 2011. En réponse à cet appel j'ai reçu les nominations des professeurs Adrián Goldin (Argentine) et Oscar Hernández Alvarez (République bolivarienne du Venezuela), tous deux présentés par leurs associations nationales respectives. Conformément à nos statuts un vote à bulletin secret a eu lieu lors de la réunion du Comité exécutif, dont le résultat a été comme suit:

#### **President/Président**

Michal SEWERYNSKI  
Professor of Law  
Kopcińskiego 41 m.  
25 PL-90-143 LODZ  
E-mail: [mseweryn@uni.lodz.pl](mailto:mseweryn@uni.lodz.pl)

#### **President Elect/Président élu**

Adrián Goldín  
Professor of Law  
Buenos Aires, Argentina  
E-mail:  
[agoldin@udesa.edu.ar](mailto:agoldin@udesa.edu.ar)

#### **Secretary General/ Secrétaire général**

Arturo Bronstein  
c/ o Ms. Johanna de Vries  
ILO – 1211 GENEVA 22  
SWITZERLAND  
e-mail : [asbronstein@msn.com](mailto:asbronstein@msn.com)  
and  
[bronstein.arturo@gmail.com](mailto:bronstein.arturo@gmail.com)

#### **Treasurer/Trésorier re**

Corinne Vargha  
ILO – 1211 GENEVA 22  
SWITZERLAND  
Tel. 41 22 799 6861  
e-mail : [vargha@ilo.org](mailto:vargha@ilo.org)

Street address : ILO CH-1211 Genève 22 (Switzerland - Suisse) - Fax +41.22.799.87.49  
<http://www.asociacion.org.ar/ISLLSS/>



**International Society for Labour and Social Security Law**  
**Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale**  
**Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social**

Suffrages exprimés: 37

Pour le professeur Goldin: 27 voix

Pour le professeur Hernández Alvarez: 9 voix

Le professeur Goldin a été en conséquence proclamé président élu de la SIDTSS. Il doit prendre ses fonctions le 28 septembre 2012, lors de la clôture de notre XX Congrès mondial à Santiago de Chile et son mandat prendra fin en 2015 lors de la clôture du XXI Congrès Mondial au Cap.

Le CV du professeur Goldin suit comme annexe I de ce Bulletin. Je le félicite très chaleureusement pour son élection et lui souhaite une gestion très fructueuse.

#### **4.- Prochains congrès de la SIDTSS:**

**IX Congrès de Amériques:** Le Comité exécutif a confirmé que ce congrès se tiendra à Guayaquil, Equateur, en 2013. Les arrangements pratiques pour ce congrès (dates, thèmes, rapporteurs, détails organisationnels, méthodologie de travail) feront l'objet de consultations en 2012, et une proposition finalisée sera soumise au Comité exécutif à l'occasion de sa réunion à Santiago du Chili.

**XI Congrès européen, 2014:** Le Comité exécutif a accepté avec reconnaissance l'invitation du professeur Anthony Kerr pour tenir ce congrès à Dublin. Une proposition détaillée sera présentée plus tard en vue de sa discussion et approbation par le Comité exécutif à Santiago.

**XXI Congrès Mondial, 2015:** Le Comité exécutif avait reçu les invitations de notre section brésilienne, pour tenir ce congrès à Sao Paulo, de la section canadienne pour le tenir à Toronto et de notre membre sud-africain, SASLAW pour le tenir à Cape Town. Il a décidé par un vote que le Congrès se tiendra à Cape Town (Le Cap). Je voudrais porter à votre attention que ce sera la première fois que la SIDTSS tiendra un congrès mondial en Afrique. J'espère qu'il bénéficiera d'une participation massive, non seulement d'Afrique mais aussi des autres régions du monde où nous avons des associations nationales. Les dates précises et l'ordre du jour de ce congrès seront fixés par le Comité exécutif à Santiago du Chili, en Septembre 2012.

#### **5.- Rapport financier de la Trésorière**

Le Comité exécutif a pris note du rapport financier intérimaire présenté par notre trésorière, Mme Corinne Vargha. Il a apprécié que de façon générale nos finances sont en bonne santé. Très peu de nos associations sont en retard de leurs cotisations, et nos dépenses restent sous contrôle. En accord avec nos statuts le rapport tri-annuel sera soumis au Comité exécutif lors de sa réunion à Santiago, Septembre 2012 en même temps que le rapport du contrôleur aux comptes, le professeur Stein Evju.

#### **6.- Rapport Servais**

Le Comité exécutif a commencé à examiner le rapport sur les méthodes de travail de nos congrès et autres propositions en vue d'améliorer l'influence de notre société,



**International Society for Labour and Social Security Law**  
**Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale**  
**Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social**

également connu comme *rapport Servais* d'après le nom de notre président honoraire Jean-Michel Servais, à qui notre Comité exécutif avait demandé à Sydney, Australie, 2009, qu'il coordonne un groupe de travail pour discuter de cette question. Les discussions sur ce thème se poursuivront lors de la réunion suivante du Comité, à Santiago du Chili, Septembre 2012 et l'on espère que des décisions seront prises sur cette question.

## **2. Dixième congrès régional européen, Séville, 2011**

Je félicite très chaleureusement les professeurs Fernando Valdés dal Ré et Jesús Cruz Villalón pour le succès exceptionnel de ce congrès, qui s'est tenu du 21 au 23 septembre 2011 à la Faculté de droit de l'Université de Séville. Il a été suivi par plus de 500 participants et a traité des questions suivantes :

Thème I : Le droit du travail et les relations professionnelles à la lumière des changements économiques et sociaux

Rapporteur général: Miguel Rodríguez Piñero y Bravo Ferrer (Espagne)  
Président de séance: Jean-Michel Servais (Belgique)

Thème II: Le droit de négociation collective dans une économie globalisée

Rapporteuse générale: Fausta Guarriello (Italie)  
Président de séance: Antoine Lyon-Caen France)

Thème III: La protection sociale des chômeurs

Rapporteur général: Jozsef Hajdu (Hongrie)  
Président de séance: Ludwik Florek (Pologne)

Table ronde: Les services publics et privés dans l'intermédiation dans l'embauche de travailleurs

Modératrice: Remedios Roqueta Buj (Espagne)

Table ronde: Groupes de personnes qui risquent l'exclusion dans le marché du travail

Modérateur: Steve Adler (Israël)

Atelier 1: Le judiciaire face aux changements dans la législation du travail

Atelier 2: Interruptions et suspensions de la relation de travail

Tous les rapports et communications de ce congrès ont été réunis dans un CD.

## **3. XX Congrès mondial de la SIDTSS Santiago de Chile, 2012**

Webpage: <http://www.congresomundialtrabajo2012.com/>

Le site web du congrès est déjà en ligne et on peut déjà s'y inscrire.

Le congrès se tiendra du 25 au 28 septembre 2012 dans le Centre de Conventions de l'[Hotel "W"](#). Isidora Goyenechea 3000, Las Condes, Santiago, Tel: (56) (2) 770 0000

Les droits d'inscription ont été fixés comme suit, en pesos chiliens CLP (au premier décembre 2011, 1 us\$ valait CLP 515).

<b>DROITS D'INSCRIPTION</b>	Du 8/1/2011 au 2/28/2012	Du 3/1/2012 au 6/30/2012	Dès le 7/1/2012
Participants	CLP \$ 225.000	CLP \$ 255.000	CLP \$ 285.000
Accompagnateurs/trices (*)	CLP \$ 47.500	CLP \$ 47.500	CLP \$ 47.500
Dîner de Gala	CLP \$ 47.500	CLP \$ 47.500	CLP \$ 47.500

Voici les thèmes choisis pour discussion:

- Thème I: L'efficacité du droit du travail et le rôle de l'inspection du travail  
Rapporteur général, Giuseppe Casale (Italie/BIT)
- Thème II: Mobbing et harcèlement sexuel sur les lieux de travail ; co-rapporteurs généraux: José Luis Ugarte et Sergio Gamonal (Chile)
- Thème III: La grève en tant que droit fondamental et ses conflits possibles avec d'autres droits fondamentaux des citoyens. Rapporteur général: Bernd Waas (Allemagne)

Table ronde:

- Le présent et l'avenir de la sécurité sociale.

Les questionnaires ont été mis en ligne sur la page web du congrès. Ils ont aussi été envoyés à nos associations nationales. En début décembre nos rapporteurs généraux avaient déjà reçu 32 rapports nationaux, à savoir 9 sur le thème I, 13 rapports sur le thème II et 10 rapports sur le thème III. D'autres rapports ont été promis et devraient arriver dans le courant du mois de janvier. L'objectif est de recevoir au total entre 50 et 60 rapports nationaux.

#### **4. Nouvelles de nos membres**

##### **Argentine**

J'ai le très grand regret de vous annoncer la mort du Dr Geraldo von Potobsky à Buenos Aires. Il avait 85 ans. Pendant de nombreuses années Geraldo von Potobsky a servi avec l'OIT en tant que chef du Service de la Liberté Syndicale où il a accompli un travail absolument remarquable. Plus tard, il a été chef du Service de l'Application des Normes internationales du Travail du BIT jusqu'à ce qu'il a fait valoir ses droits à une retraite anticipée. Il était sans doute un des principaux experts en droit international du travail, plus particulièrement en thèmes de liberté syndicale. Son expérience très riche en tant que haut fonctionnaire du BIT est reflétée dans un nombre impressionnant de publications dans la Revue internationale du Travail et de nombreuses autres revues de droit du travail. Il fut également co-auteur de ***The International Standards System and Basic Human Rights***, (Westview Press, 1996), publication qui pendant de nombreuses années fut incontestablement l'ouvrage de référence le plus respecté au

sujet du système normatif de l'OIT. J'adresse tous mes condoléances à Reyna, son épouse et compagne de toute sa vie et à ses enfants Sonia et Gerry.

## **Brésil**

Nouveau Comité directeur de l'Instituto Césarino Junior, 2011-2014

Président : Professeur Paulo Sérgio João, São Paulo -  
Vice présidents  
Professeure Marly A. Cardone - São Paulo  
Marco Antonio Villatore, Paraná  
Maître Pedro de Jesus Figueredo, Bahia  
Juge Odette de Almeida Alves, Pará  
Secrétaire général : Prof. José Francisco Siqueira Netto, São Paulo  
Secrétaire adjoint : Prof. Marcus de Oliveira Kaufmann, Brasília  
Trésorière Prof. Maria Hemilia Fonseca, São Paulo  
Adjoint: Prof. Carlos Eduardo Paletta Guedes, Minas Gerais

## **France**

J'attire votre attention sur le site Web de l'Association Française de Droit du Travail et de la Sécurité sociale, AFDT :

<http://www.afdt-asso.fr/organisation.html>

## **Guatemala**

M. le professeur Landelino Franco m'a écrit au nom de l'*Asociación Guatemalteca de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social "Mario López Larrave"*. Cette association a été constituée en tant que personne juridique en juillet dernier et demande maintenant son admission en tant que membre national de la SIDTSS. Le nom de cette Société rend hommage à un grand juriste guatémaltèque qui fut assassiné en 1977 pendant les années les plus sombres de la guerre civile qui ravagea le Guatemala pendant 36 ans.

L'Association compte actuellement avec 22 membres et un site web en construction. Voici ses contacts:

4ª. Calle 7-53 Zona 9  
Edificio Torre Azul, 5º. Piso, Of. 506  
Guatemala, C.A.  
[agmariolopezlarrave@yahoo.com](mailto:agmariolopezlarrave@yahoo.com)  
[www.agtyssmariolopezlarrave.com](http://www.agtyssmariolopezlarrave.com)

En ce moment nous n'avons pas de chapitre guatémaltèque dans notre Société. Je serais donc très heureux de recommander à notre Comité exécutif qu'il accepte l'Association Mario López Larrave en tant que chapitre guatémaltèque de la SIDTSS.

## **Malaysie**

Ram Thiagarajah me donne de bonnes nouvelles sur les travaux de l'Association Malaisienne de Droit du Travail et de la Sécurité Sociale qui préside Dato Dr Cyrus Das. Son association prend en ce moment une part très active aux consultations avec le gouvernement en vue de moderniser la législation et les relations de travail en Malaisie.

## **Colombie**

Le Colegio de Abogados del Trabajo y de la Seguridad Social convoque le 30 ème congrès national de droit du travail et de la sécurité sociale à Barranquilla, Colombie, du 16 au

18 Mai 2012. D'autres informations sont disponibles sur son site internet : [www.colegio-abogados.org.co/](http://www.colegio-abogados.org.co/)

## **Pérou**

Nouveau Comité directeur de la Société péruvienne de droit du travail et de la sécurité sociale, 2011-2013:

**Président:** Juan Carlos Cortés Carcelén  
**Vice-président:** Guillermo Boza Pro  
**Secrétaire:** Liliana Pilar Tsuboyama Shiohama  
**Secrétaire adjoint:** César Alfredo Puntriano Rosas  
**Trésorier:** Mauro Ugaz Olivares  
**Adjoint:** Estela Ospina Salas  
**Relations internationales:** Jaime Zavala Costa

Site web: [www.spdtss.org.pe/](http://www.spdtss.org.pe/)

## **Venezuela**

La Fondation Universitas convoque son II Séminaire international sur tendances et thèmes contemporaines en droit du travail, à Margarita, du 12 au 20 mars 2012. Ce séminaire, en espagnol uniquement est coparrainé par notre société, et est limité à quelque 30-40 inscriptions. Notre société offre six bourses. Les demandes de bourses doivent me parvenir pas plus tard du 31 janvier, toujours par l'intermédiaire de l'une de nos associations nationales. Pour d'autres informations veuillez vous référer à la page web: <http://www.universitasacademia.com.ve/index.php>

Bonnes fêtes et Bonne Année 2012

Arturo Bronstein  
Secrétaire général

## ANNEXE I

### Adrián Goldín (1946, Argentine)

- Professeur titulaire de droit du travail et de la sécurité sociale, Université San Andres, et professeur à temps partiel l'Université nationale de Buenos Aires. Ancien chercheur permanent à l'Institut de recherches juridiques, Université de Buenos Aires et Directeur-fondateur et évaluateur scientifique au Secrétariat à la recherche scientifique de l'Université nationale de La Plata.
- Professeur invité à l'Université de Paris 2, en 2000 et 2010, et Professeur invité en 2006 à l'Université de Nantes. Professeur invité en 2011 à l'Université nationale de Colombie.
- Résident chercheur à l'Institut d'études avancées de Nantes, invité par Alain Supiot (dir), 2009.
- Co-rédacteur de la Revue internationale du Travail (BIT / Genève). Est également membre du Conseil consultatif de rédaction du *Comparative Labor Law and Policy Journal*, Université de l'Illinois, du comité éditorial du " Bulletin de droit comparé du travail et de la sécurité sociale" de la Université Montesquieu, Bordeaux, du Conseil Assesseur de la Revista général de Derecho del Trabajo y SS, Madrid, du Comité de rédaction de la Revista do TRT 3<sup>a</sup> Região, Minas Gerais, Brésil, et du Comité consultatif de la Revista Derecho del Trabajo (Argentine)
- Membre de l'Académie ibero-américaine de droit du travail et de la sécurité sociale. Ancien président de l'Association argentine de droit du travail et de la sécurité sociale. Ancien sous-secrétaire du Travail au ministère du Travail et de la Sécurité sociale de l'Argentine ; Ancien conseiller du Parlement et Membre exécutif du comité qui a préparé le "Livre blanc sur l'emploi" (Ministère du Travail, de l'Argentine, 1995).
- A publié des ouvrages, a participé a des ouvrages collectifs et a écrit quelque 120 articles et documents de recherche en Argentine et à l'étranger.
- A présenté des exposés dans de nombreuses universités en Europe et en Amérique latine.
- Sa dernière publication est sa contribution à l'ouvrage *The Idea of Labour Law* (Davidov & Langille, comps), Oxford University Press, Junio 2011, dont il est l'auteur du chapitre 5 sur *Global conceptualizations on the Idea of Labour Law*.
- A été rapporteur General au XVI Congrès mondial de la SIDTSS, Jérusalem, Septembre 2000.
- A entrepris les missions suivantes sur demande du Directeur general du BIT, dans des cas relatifs à la liberté syndicale: le Guatemala (2001), le Venezuela (2002), Panama (2006), le Costa Rica (2006 et 2007), le Nicaragua (2008).
- A été membre du Groupe du BIT d'experts indépendants sur l'action normative et le travail décent (BIT, Genève, 2003-2004), composé de dix experts de différents continents, coordonné par le professeur Alain Supiot. Ce groupe a examiné les moyens d'étendre la sécurité sociale dans le monde.

## Annexe II

### MEMBRES DE LA SIDTSS

Países (Orden alfabético francés)	Nombre de la Asociación	Miembros individuales	Año de fundación	e-mail/webpage
AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA/SUDAFRICA	The Society for Labour Law in South Africa (SASLAW)	713 of the General Section	1997	<a href="http://www.saslaw.org.za">www.saslaw.org.za</a> Contact Marylyn Christianson <a href="mailto:Marylyn.Christianson@wits.ac.za">Marylyn.Christianson@wits.ac.za</a> c.c. Darcy du Toit <a href="mailto:darcydutoit@gmail.com">darcydutoit@gmail.com</a>
ALLEMAGNE/GERMANY/ALEM ANIA	Deutsche Sektion der internationalen Gesellschaft für das Recht der Arbeit und der Sozialen Sicherheit	ca 120	1978	<a href="mailto:Igrass@mpisoc.mpg.de">Igrass@mpisoc.mpg.de</a> <a href="http://www.igrass.de">www.igrass.de</a> Chair Professor Ulrich Becker <a href="mailto:becker@mpisoc.mpg.de">becker@mpisoc.mpg.de</a> c.c. Professor Rolf Birk <a href="mailto:birk@uni-trier.de">birk@uni-trier.de</a>
ARGENTINE/ARGENTINA	Asociación Argentina de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, AADTySS	242	1957	<a href="http://www.asociacion.org.ar">www.asociacion.org.ar</a> Chair: Justice Graciela Gonzalez <a href="mailto:ggonzalez@cnat.pjn.gov.ar">ggonzalez@cnat.pjn.gov.ar</a>
AUSTRALIE/AUSTRALIA	Australian Labour Law Association, ALLA	250	2001	<a href="http://www.alla.law.unimelb.edu.au">http://www.alla.law.unimelb.edu.au</a> Chair Andrew Stewart <a href="mailto:andrew.stewart@adelaide.edu.au">andrew.stewart@adelaide.edu.au</a> Vice-Chair Marilyn Pittard <a href="mailto:marilyn.pittard@law.monash.edu.au">marilyn.pittard@law.monash.edu.au</a>
AUTRICHE/AUSTRIA	Österreichische Gesellschaft für Arbeitsrecht und Sozialrecht (Austrian Society for Labour and Social Security Law)	106	1965	Chair Professor Karl Spielbuchler e-mail: <a href="mailto:astrid.boenisch@jku.at">astrid.boenisch@jku.at</a> c.c. Professor Ulrich Runggaldier <a href="mailto:ulrich.runggaldier@wu-wien.ac.at">ulrich.runggaldier@wu-wien.ac.at</a> , <a href="http://WWW.arbeitsrechtundsozialrecht.jimdo.com">WWW.arbeitsrechtundsozialrecht.jimdo.com</a>
BELGIQUE/BELGIUM/BELGIC A	Association belge du droit du travail et de la sécurité sociale/Belgisch Genootschap voor Arbeids- en Socialezekerheidsrecht (en abrégé Begasoz)	37	2001	Chair Professor Willy van Eeckhoutte <a href="mailto:Willy.VanEeckhoutte@bellaw.be">Willy.VanEeckhoutte@bellaw.be</a> , <a href="mailto:willy.vaneeckhoutte@venvlaw.be">willy.vaneeckhoutte@venvlaw.be</a>
BOSNIE- HERZÉGOVINE/BOSNIA- HERZEGOVINA	Individual Member Ivo Rozic			Ivo Rozic <a href="mailto:irozic@sve-mo.ba">irozic@sve-mo.ba</a>
BULGARIE/BULGARIA	Individual Member Professor Vassil Mrachkov			Contact Vassil Mrachkov <a href="mailto:vmrachkov@hotmail.com">vmrachkov@hotmail.com</a>
BRESIL/BRAZIL/BRASIL	Instituto Brasileiro de Direito Social Cesarino Junior IBDSCJ	135	1939	<a href="http://www.institutocesarinojunior.org.br">www.institutocesarinojunior.org.br</a> 1 Chair Paulo Sergio Joao

<b>Países (Orden alfabético francés)</b>	<b>Nombre de la Asociación</b>	<b>Miembros individuales</b>	<b>Año de fundación</b>	<b>e-mail/webpage</b>
				<a href="mailto:psergio@psjadvogados.com.br">psergio@psjadvogados.com.br</a> c.c. Professor Marly Cardone <a href="mailto:marly.cardone@uol.com.br">marly.cardone@uol.com.br</a>
CANADA	Canadian Labour Law Association	200	2006	Webpage under development. Co-chair Gilles Trudeau <a href="mailto:gilles.trudeau@umontreal.ca">gilles.trudeau@umontreal.ca</a> and Jeffrey Sack <a href="mailto:jsack@sgmlaw.com">jsack@sgmlaw.com</a>
CHILI/CHILE	Sociedad Chilena de Derecho del Trabajo y Seguridad Social	110	1950	E-mail: <a href="mailto:sociedad@derecho-trabajo.cl">sociedad@derecho-trabajo.cl</a> Web: <a href="http://www.derecho-trabajo.cl">www.derecho-trabajo.cl</a> Chair Rafael Pereira Lagos <a href="mailto:rafaelpereiralagos@gmail.com">rafaelpereiralagos@gmail.com</a>
COLOMBIE/COLOMBIA	Colegio de Abogados Especializados en Derecho del Trabajo, COLABOG	290	1948	<a href="http://www.colegio-abogados.org.co">www.colegio-abogados.org.co</a> e-mail <a href="mailto:colabog@etb.net.co">colabog@etb.net.co</a> Chair Attorney Charles Chapman <a href="mailto:cchapman@chapmanyasociados.com">cchapman@chapmanyasociados.com</a>
COREE/KOREA/COREA	Korean Society for Labour Law	256	1958	<a href="http://www.ksll.org">http://www.ksll.org</a> Chairperson Professor Kwang Taek Lee <a href="mailto:sansayon@kookmin.ac.kr">sansayon@kookmin.ac.kr</a>
COSTA RICA	Asociación Costarricense de Derecho del Trabajo y Seguridad Social.	30º	1981	Chair Luis Amoretti Orozco <a href="mailto:lhamoretti@hotmail.com">lhamoretti@hotmail.com</a> c.c. Attny Cecilia Garcia Murillo <a href="mailto:cgarcia@racsa.co.cr">cgarcia@racsa.co.cr</a>
CROATIE/CROATIA/CROACIA	Croatian Society for Labour Law and Social Security	16	1998	Chair Justice Zelko Potocnjak <a href="mailto:zeljko.potocnjak@pravo.hr">zeljko.potocnjak@pravo.hr</a> Cc: <a href="mailto:ivana.vukorepa@pravo.hr">ivana.vukorepa@pravo.hr</a>
ESPAGNE/SPAIN/ESPAÑA	Asociación Española de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, AEDTySS	400	1968	<a href="http://www.aedtss.com">www.aedtss.com</a> e-mail: <a href="mailto:aedtss@aedtss.com">aedtss@aedtss.com</a> Chair Professor Fernando Valdés dal Ré <a href="mailto:valdesf@eresmas.net">valdesf@eresmas.net</a>
ETATS UNIS/UNITED STATES OF AMERICA/ESTADOS UNIDOS	U.S. Branch of the International Society for Labor and Social Security Law	130	1960/61	Webpage: <a href="http://www.Law.unl.edu/islssl">www.Law.unl.edu/islssl</a> Chair Professor Steve Willborn <a href="mailto:swillborn1@unlnotes.unl.edu">swillborn1@unlnotes.unl.edu</a> <a href="mailto:willborn@unl.edu">willborn@unl.edu</a> c.c. Professor Alvin Goldman <a href="mailto:goldmanalvin@me.com">goldmanalvin@me.com</a>
EQUATEUR/ECUADOR	Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, Núcleo del Ecuador	18	1991	Chair Professor Sabino Hernández <a href="mailto:sabinohernandezm@hotmail.com">sabinohernandezm@hotmail.com</a>

<b>Países (Orden alfabético francés)</b>	<b>Nombre de la Asociación</b>	<b>Miembros individuales</b>	<b>Año de fundación</b>	<b>e-mail/webpage</b>
FINLANDE/FINLAND/FINLANDIA	The Finnish Labour Law Society	210	1958	<a href="http://www.protsv.fi/ty/">http://www.protsv.fi/ty/</a> Chair Justice Jorma Saloheimo <a href="mailto:jorma.saloheimo@om.fi">jorma.saloheimo@om.fi</a>
FRANCE/FRANCIA	Association française de droit du travail et de la sécurité sociale	250 approx.	1963	<a href="http://www.afdt-asso.fr/organisation.html">http://www.afdt-asso.fr/organisation.html</a> Chair Professor François Gaudu <a href="mailto:fgauealt@orange.fr">fgauealt@orange.fr</a> and <a href="mailto:Francois.Gaudu@univ-paris1.fr">Francois.Gaudu@univ-paris1.fr</a> Vice-Chair Professor Antoine Jeammaud <a href="mailto:Antoine.Jeammaud@univ-lyon2.fr">Antoine.Jeammaud@univ-lyon2.fr</a> ,
GRECE/GREECE/GRECIA	Hellenic Association of Labour Law And Social Security	50	1976	Web page: <a href="http://www.edeka.gr">www.edeka.gr</a> Chair Professor Iannis Koukiadis <a href="mailto:ikoukiad@otenet.gr">ikoukiad@otenet.gr</a> Also <a href="mailto:info@edeka.gr">info@edeka.gr</a>
GUATEMALA				
HONDURAS	Individual Member Edgardo Cáceres Castellanos			Contact Sofia Cáceres <a href="mailto:soficaceres@hotmail.com">soficaceres@hotmail.com</a>
HONGRIE/HUNGARY/HUNGRIA	Hungarian Labour Law Association	142	1990	<a href="mailto:munkajogi@freemail.hu">munkajogi@freemail.hu</a> Chair Professor Jozsef Hajdu <a href="mailto:hajdu@juris.u-szeged.hu">hajdu@juris.u-szeged.hu</a>
INDE/INDIA	National Labour Law Association [NLLA]	15	1980	Chair Pravin Sinha <a href="mailto:ep.nlla@gmail.com">ep.nlla@gmail.com</a> c.c. Srivastava <a href="mailto:sc2003srivastava@yahoo.co.in">sc2003srivastava@yahoo.co.in</a> <a href="mailto:ep.nlla@gmail.com">ep.nlla@gmail.com</a> Webpage: <a href="http://www.nlla-india.webs.com">www.nlla-india.webs.com</a>
IRLANDE/IRELAND/IRLANDA	Employment Law Association of Ireland	78	2011	Contact Anthony Kerr <a href="mailto:anthony.kerr@ucd.ie">anthony.kerr@ucd.ie</a> <a href="mailto:meagherc@iolfree.ie">meagherc@iolfree.ie</a>
ISRAEL	The Society for Labour Law and Social Security	60	1983	<a href="http://isllss.huji.ac.il/english.htm">http://isllss.huji.ac.il/english.htm</a> Chair Justice Steve Adler <a href="mailto:steve@steve-adler.com">steve@steve-adler.com</a> c.c. Professor Guy Davidov <a href="mailto:gdavidov@mscc.huji.ac.il">gdavidov@mscc.huji.ac.il</a>
ITALIE/ITALY/ITALIA	Associazione Italiana di Diritto del Lavoro e della Sicurezza Sociale - AIDLASS	250	1963	Chair Professor Raffaele de Luca Tamajo <a href="mailto:studio@delucaboursier.it">studio@delucaboursier.it</a> Secretary Professor Stefano Bellomo <a href="mailto:stefanobellomo@studiolegalelavoro.it">stefanobellomo@studiolegalelavoro.it</a> ,  <a href="http://www.aidlass.org">www.aidlass.org</a> e-mail: <a href="mailto:segretaria@aidlass.org">segretaria@aidlass.org</a>
JAPON/JAPAN	International Society for Labour and Social Security Law, Japan Association	85	1974	Chair Takashi Araki <a href="mailto:tksh@dab.hi-ho.ne.jp">tksh@dab.hi-ho.ne.jp</a> <a href="mailto:araki@j.u-tokyo.ac.jp">araki@j.u-tokyo.ac.jp</a>

Países (Orden alfabético francés)	Nombre de la Asociación	Miembros individuales	Año de fundación	e-mail/webpage
LITUANIE/LITHUANIA/LITUANIA	<i>Lietuvos darbo teisės ir socialinės apsaugos draugija</i> /Lithuanian Society for Labour Law and Social Security	24	2003	Contact Professor Tomas Davulis <a href="mailto:tomas.davulis@tf.vu.lt">tomas.davulis@tf.vu.lt</a> ,
LUXEMBOURG/LUXEMBURG/LUXEMBURGO	Individual Member Attney. Schuster			Contact Arthur Schuster <a href="mailto:arthur_schuster@hotmail.com">arthur_schuster@hotmail.com</a>
MALAISIE/MALAYSIA/MALASIA	International Society of Labour and Social Security Law (Malaysian Chapter)		2011	Chair Dato Cyrus Das Contact Ram Thiagarajah <a href="mailto:ramthiaga@hotmail.com">ramthiaga@hotmail.com</a>
MAROC/MOROCCO/MARRUECOS	Section Marocaine du Droit du Travail et de la Sécurité Sociale (SMDTSS).	10	1980	
MEXIQUE/MEXICO	Sociedad Mexicana de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social	19		Cahir Patricia Kurczyn Villalobos <a href="mailto:patriciakurczyn@yahoo.es">patriciakurczyn@yahoo.es</a> <a href="http://www.patriciakurczyn.blogspot.com">www.patriciakurczyn.blogspot.com</a>
NORVEGE/NORWAY/NORUEGA	Norsk Arbeidsrettslig Forening (Norwegian Society for Labour Law)	40 members in the International Section	1982	e-mail: <a href="mailto:narf@arbeidsretten.no">narf@arbeidsretten.no</a> Chair Justice Stein Evju <a href="mailto:stein.evju@jus.uio.no">stein.evju@jus.uio.no</a>
NOUVELLE ZELANDE/NEW ZEALAND/NUEVA ZELANDA	New Zealand Labour Law Society Inc	17	2009	Chair Professor Gordon Anderson <a href="mailto:gordon.anderson@vuw.ac.nz">gordon.anderson@vuw.ac.nz</a>
PANAMA	Academia Panameña de Derecho del Trabajo	30	1975	Chair Attorney Vasco Torres <a href="mailto:vascotorres@cablonda.net">vascotorres@cablonda.net</a> c.c. Professor Roland Murgas Torrazza <a href="mailto:murgastorrazza@gmail.com">murgastorrazza@gmail.com</a>
PARAGUAY	Individual Member Carlos Gonzalez Garabelli			<a href="mailto:CIDSEP@conexion.com.py">CIDSEP@conexion.com.py</a>
PAYS BAS/NETHERLANDS/HOLANDA	International Society for Labour and Social Security Law, department The Netherlands	26		Contact <a href="mailto:M.Houwerzijl@jur.ru.nl">M.Houwerzijl@jur.ru.nl</a>
PEROU/PERU	Sociedad peruana de derecho del trabajo y seguridad social	55	1988	<a href="http://www.spdts.org.pe">www.spdts.org.pe</a> Chair Juan Carlos Cortes <a href="mailto:iccortes@terra.com.pe">iccortes@terra.com.pe</a>
PHILIPPINES/PHILIPPINS/FILIPINAS	Philippine Society for Labor and Social Security Law, Inc. (PHILSI)	15	1970 (incorporated as a Society in 2008)	Contact Bach Macaraya <a href="mailto:bmacaraya@live.com">bmacaraya@live.com</a> Delia Uy <a href="mailto:duy@nmp-hx-group.com">duy@nmp-hx-group.com</a>
POLOGNE/POLAND/POLONIA	Polish Section of the International Society for Labour and Social Security Law (Polska Sekcja Międzynarodowego Stowarzyszenia Prawa Pracy i Zabezpieczenia Społecznego)	62	1958	Chair Professor Ludvik Florek <a href="mailto:l.florek@uw.edu.pl">l.florek@uw.edu.pl</a> c.c. President Michal Sewerynski <a href="mailto:mseweryn@uni.lodz.pl">mseweryn@uni.lodz.pl</a> c.c. Prof. Lukasz Pisarczyk <a href="mailto:lukaszpisarczyk@wp.pl">lukaszpisarczyk@wp.pl</a>

<b>Países (Orden alfabético francés)</b>	<b>Nombre de la Asociación</b>	<b>Miembros individuales</b>	<b>Año de fundación</b>	<b>e-mail/webpage</b>
PORTUGAL	Individual member Professor Antonio Monteiro Fernandes			Contact Antonio Monteiro Fernandes <a href="mailto:antonio.fernandes@iscte.pt">antonio.fernandes@iscte.pt</a> ,
REPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC/REPUBLICA DOMINICANA	Asociación Dominicana de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social	55	1972	Contact Carlos Hernández Contreras <a href="mailto:carloshernandez@hernandezcontreras.com">carloshernandez@hernandezcontreras.com</a>
REPUBLIQUE TCHEQUE/CZECH REPUBLIC/REPUBLIKA CHECA	Společnost pro pracovní právo a právo sociálního zabezpečení	25	1990	Chair Professor Miroslav Belina <a href="mailto:miroslav.belina@akkb.cz">miroslav.belina@akkb.cz</a> and Professor c.c. Petr Troster <a href="mailto:troster@prf.cuni.cz">troster@prf.cuni.cz</a>
ROUMANIE/ROMANIA/RUMANIA				Chair Professor Alexandru Athanasiu <a href="mailto:alexandru.athanasiu@dept.unibuc.ro">alexandru.athanasiu@dept.unibuc.ro</a> ,
ROYAUME UNI/UNITED KINGDOM/REINO UNIDO	Industrial Law Society	600	1964	<a href="http://www.industriallawsociety.org.uk">www.industriallawsociety.org.uk</a> Chair Jason Galbraith-Marten <a href="mailto:ils@dipl.pipex.com">ils@dipl.pipex.com</a> Contact Professor Paul Davies <a href="mailto:P.L.Davies@lse.ac.uk">P.L.Davies@lse.ac.uk</a> <a href="mailto:paul@ashtiany-davies.com">paul@ashtiany-davies.com</a> ,
RUSSIE/RUSSIA	Russian Association For Labour And Social Security Law	18	1980	Chair Professor Kantemir Gussov <a href="mailto:labourlaw-msal@yandex.ru">labourlaw-msal@yandex.ru</a> ; contact Prof. Elena Machulskaya <a href="mailto:melena60@mail.ru">melena60@mail.ru</a>
SLOVÉNIE/SLOVENIA/ESLOVENIA	Association of Labour and Social Security Law	40	1990	<a href="http://www.delavciindelo.dajalci.com">http://www.delavciindelo.dajalci.com</a> Chair Professor Polonca Koncar <a href="mailto:polonca.koncar@pf.uni-lj.si">polonca.koncar@pf.uni-lj.si</a>
SUEDE/SWEDEN/SUECIA	Arbetsrättsliga föreningen	641 (94 in the International section)	1954	<a href="http://www.arbetsrattsligaforeningen.se">www.arbetsrattsligaforeningen.se</a> Chair : Professor Ronnie Eklund <a href="mailto:ronnie.eklund@juridicum.su.se">ronnie.eklund@juridicum.su.se</a>
TAÏWAN, CHINE/TAIWAN, CHINA	Taiwan Labour Law Association	78	1999	e-mail: <a href="mailto:lawccc@ccu.edu.tw">lawccc@ccu.edu.tw</a> Chair Professor Chin Chin Cheng <a href="mailto:lawccc@ccu.edu.tw">lawccc@ccu.edu.tw</a> c.c. Stephen Kang <a href="mailto:stephenk@airroc.org.tw">stephenk@airroc.org.tw</a>
THAÏLANDE/THAILAND/TAÏLANDIA	Individual Member			Contact Phaisit Phipatankul <a href="mailto:phaisith_phipat@hotmail.com">phaisith_phipat@hotmail.com</a> ,
TUNISIE/TUNISIA/TUNEZ	Individual Member Mohamed Ennaceur			Contact Minister Mohamed Ennaceur <a href="mailto:social.consult@planet.tn">social.consult@planet.tn</a>

<b>Países (Orden alfabético francés)</b>	<b>Nombre de la Asociación</b>	<b>Miembros individuales</b>	<b>Año de fundación</b>	<b>e-mail/webpage</b>
TURQUIE/TURKEY/TURQUIA	Association of Labour Law and Social Security Law (İş Hukuku ve Sosyal Güvenlik Hukuku Derneği)	51	1976 (National Committee; National Association in 2009)	Contact Suleyman BASTERZI <a href="mailto:suleyman.basterzi@la.w.ankara.edu.tr">suleyman.basterzi@la.w.ankara.edu.tr</a> Kübra Doğan Yenisey <a href="mailto:kubra.dogan@bilgi.edu.tr">kubra.dogan@bilgi.edu.tr</a>
URUGUAY	Asociación Uruguaya de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social	100	1959 (estatutos aprobados en 1988)	<a href="http://www.audtss.com.uy">www.audtss.com.uy</a> Chair Professor Daniel Rivas <a href="mailto:rivasgarat@hotmail.com">rivasgarat@hotmail.com</a>
VENEZUELA	Asociación Venezolana de Profesores Universitarios de Derecho del Trabajo y la Seguridad Social	15	1999	Chair Professor Napoleon Goizueta <a href="mailto:napoleongoizueta@hotmail.com">napoleongoizueta@hotmail.com</a> - <a href="mailto:napoleongoizueta@gmail.com">napoleongoizueta@gmail.com</a> Contact: Professor Oscar Hernández Alvarez <a href="mailto:ohernandez07@gmail.com">ohernandez07@gmail.com</a>
SECTION BIT DE LA SIDTSS/ILO SECTION OF ISL&SSL/SECCION OIT DE LA SIDTSS	Institutional Member			Chair Giuseppe Casale <a href="mailto:casale@ilo.org">casale@ilo.org</a>